# Beyond the 60s

60-е и дальше...

PUSHKIN HOUSE ПУШКИНСКИЙ ДОМ LONDON ЛОНДОН JUNE 2007 ИЮНЬ 2007

bonhams

### **Beyond the 60s**

### 60-е и дальше...

Unofficial Russian Art in European Private Collections

**PUSHKIN HOUSE, LONDON** FROM 11 TO 30 JUN€ 2007 Opening hours: 11:00- 18:00 weekdays

Foreword: Igor Golomstock Curator: Sergei Reviakin.

Author of the idea and the catalogue compiler:

Sergei Reviakin

Российское неофициальное искусство в частных коллекциях Европы

пушкинский дом, лондон С 11 ПО 30 ИЮНЯ 2007 Г.

Часы работы:

11:00-18:00 с понедельника по пятницу

Предисловие: И.Н Голомшток

Куратор: С.А.Ревякин

Автор идеи и составитель каталога:

С.А.Ревякин

**Essayan Kabakov** Krasnopevtsev Neizvestnyi Nemukhin Pivovarov Plavinskiy **Rabin Rukhin Schvartsman Sitnikov** Slepyshev Steinberg Tselkov Vechtomov Weisberg Yakovlev **Zlotnikov** Zverev

Pushkin House 5A Bloomsbury Square London WC1A 2T UK Tel: +44 (0) 20 7269 9770 www.pushkinclub.org.uk

саян Кабаков раснопевцев ВИНСКИЙ ейнберг ешников томов ейсберг тников

На обложке:

Михаил Шварцман, "Иературы", 1987 На задней странице обложки: Олег Целков, "Розовое лицо", 2002

Front cover: Mikhail Schvartsman, "Hieratures", 1987 Back cover: Oleg Tselkov, "Pink Face", 2002

#### **Foreword**

Unofficial art stood at the beginning of the renewal of the Russian (the Soviet) artistic culture in 1960s. It was a turning point in Russian art and cultural history - when a number of young artists broke away from the shackles of socialist realism to tread the path of free and creative work. Unofficial art gathered force during the 1960s, attracting more and more young talents and becoming a powerful movement which overthrew the cumbersome machinery governing Soviet culture. Its history is briefly set out below.

The International Students and Youth Festival took place in Moscow in 1956. Young artists from 52 countries exhibited their works in three large pavilions in Gorky Park in Moscow. Numerous surrealist, expressionist and abstract paintings were hanging on the walls there. American artists Harry Colman was spraying paint over the canvas stretched on the floor in a workshop, demonstrating the "tachist" method. Young Russian artists were able to see for the first time what for years had been dubbed the "decaying and marasmic bourgeois art" by official Soviet propaganda. It was the beginning of the powerful movement later called "Russian unofficial art".

This movement did not bind its members by any particular aesthetic dogma. The unifying force behind it was a common desire to break free from the limits of socialist realism. The search was going in two directions. The first was to try to understand the truth of the Soviet reality which was screened off from art by the "Chinese wall" of Soviet realism (O. Rabin); the other was to master new styles, methods and concepts of modern art (A. Zverev, V. Yakovlev, V/ Weisberg, I. Kabakov). The artists united by participating in exhibitions held in private flats, workers' clubs and technical institutes which were banned by the authorities as soon as they were discovered. This cultural movement was hidden from the wider public view for over fifteen years until it finally shot out from its artistic underground.

A group of artists took a high-risk decision in September 1974. They decided to exhibit their works in the open air of one of the Moscow waste-lands. Militia (local police) used fire engines water cannons and bulldozers to disperse the show. A few works were burnt on the spot. The debacle of this "Bulldozer" Exhibition, as it has been called ever since, led to unforeseen circumstances. On the one hand the barbaric methods to suppress art reminded the world of Nazi Germany and caused a storm of indignation in the West. Unofficial art in Russia immediately attracted the attention of artistic circles locally and abroad. More

people began to collect this art. On the other hand the authorities, frightened by the publicity surrounding the "Bulldozer" Exhibition, made concessions. In order to control the movement they created a painting department within the so called Graphic Gorkom (City Committee) in autumn 1975; several unofficial artists became members.

Notwithstanding western artistic influence, unofficial Russian art gradually acquired a character of its own. Russian artists interpreted and applied western art methods and concepts in their own way. Anatoliy Zverev, for example, first came across the spontaneous creativity method at the Youth Festival in Moscow. He began to use it in order to reveal the character of nature (in portrait and landscape) and created his own version of abstract impressionism, a kind of figurative tachism. Vladimir Yakovlev, almost blind, began from the cubist decomposition of objects and arrived at his specific lyric primitivism style. Oleg Kudryashov, sculptor, painter, graphic and video artist, became famous worldwide as a creator of special graphic art.

Unofficial art in Russia (than part of the Soviet Union) originated and developed in special conditions surrounded by specific everyday life and social and political atmosphere. The artists opened up to the world new layers of Soviet reality lying outside the themes of socialist realism. Oskar Rabin depicted the grim entourage of the Soviet way of life. Boris Sveshnikov, who spent eight years in Stalin prison camps, recollected the spirit of the torture chambers when the surrealist nightmare became a banality in his camp drawings. He saw the same things there which surrealist artists discovered in Paris attics in the 1920s. The internal dispute with socialist realism had finally led unofficial art to direct satire: Vitaliy Komar and Alec Milamid established a "Sots-art" movement at the end of 1960s which later spread widely under different names in the United States.

The history of unofficial art in Russia started with many of the artists represented at this exhibition. The organisers have gathered works from private collections, creating a unique exhibition which demonstrates the quality and the general direction of this artistic movement in its early form.

#### Введение

Неофициальное искусство в России (тогда части Советского Союза) было началом обновления всей художественной культуры страны, радикальным поворотом в ее истории. Оно возникло в 60х годах, когда ряд молодых художноков, вырвались из пут социалистического реализма, встали на путь свободного творчества. На протяжении 60х годов неофициальное искусство набирало силу, втягивая в себя все новых членов, пока не вылилось в мощное движение, опрокинувшее в конце концов весь советский громоздкий аппарат управления культурой. Вкратце, история его возникновения такова.

В 1956 году в Москве проходил Международный фестиваль молодежи и студентов. В трех обширных павильонах, расположенных в Парке культуры им. Горького, экспонировались работы молодых художников из 52-х стран мира. На стенах висели картины в духе сюрреализма, экспрессионизма, абстракционизма, в учебной студии американец Гарри Колман на растянутом на полу холсте набрызгивал краску из банок, демонстрируя зрителям метод ташизма. Здесь молодые советские художники впервые увидели в подлинниках то, что в течение десятилетий клеймилось как "буржуазное искусство маразма и разложения". Это было началом мощного движения, получившего впоследствие наименование "неофициального искусства".

Участники этого движения не были связаны какой либо одной эстетической догмой. Единственно что их обединяло. это стремление вырваться из сковывающих свободу творчества рамок соцреализма. Их поиски шли в двух основных направлениях: осмысления реальной советской действительности, отгороженной тогда от искусства Китайской Стеной (О.Рабин), и освоения новых для них методов, стилей, концепций современного искусства (А.Зверев, В.Яковлев, Вейсберг, И.Кабаков и др.). Они соединялись на совместных выставках, устраиваемых на частных квартирах, в клубах, в некоторых технических институтах, которые сразу же закрывались властями по мере их обнаружения. На протяжении полутора десятилетий оно было скрыто от глаз широкой публики, пока из художественного подполья не вырвалось наружу.

В сентябре 1974 года группа художников сделала рискованный шаг: они выставили свои работы на открытом воздухе на одном из московских пустырей. Выставки тут же была разгромлена милицией при помощи бульдозеров и пожарных машин. Несколько работ были сожжены на месте. Разгром этой бульдозерной (как ее стали называть впоследствии) выставки имел непредвиденные последствия. С одной стороны, варварские методы подавления искусства, напоминающие подобную же практику в гитлеровской Германии, вызвали бурю возмущения на Западе. В итоге советское неофициальное искусство начало привлекать внимание художественных кругов как зарубежья, так и внут-

ри страны. Появилось больше коллекционеров, собирателей, как местных, так и иностранных. С другой, власти, напуганные шумихой вокруг бульдозерной выставки, пошли на уступки. Осенью 1975 года вне Союза Советских Художников был создан так наз. Горком Графики, куда был принят ряд неофициальных художников.

Несмотря на влияние западных художественных течений российское (тогда советское) неофициальное искусство постепенно обретало собственный характер. Художники по своему интерпретировали и применяли методы и концепции западного искусства. Так, Анатолий Зверев, познакомившийся во время московского фестиваля с методом спонтанного творчества, стал применять его для выявления характера натуры (портрета, пейзажа) и создал свой собственный вариант абстрактного экспрессионизма - своего рода фигуративный ташизм. Почти слепой Владимир Яковлев начал с кубистического разложения предмета и пришел к специфическому стилю лирического примитивизма. Олег Кудряшов, работающий в области графики, скульптуры, живописи, видео, получил широкую известность на Западе как создатель нового вида искусства - пространственной графики.

Неофициальное искусство в России (тогда в Советском Союзе) возникло и развивалось в особых условиях, в окружении специфической повседневной жизни, в иной политической и социальной атмосфере. Художники осваивали новые пласты советской реальности, находившиеся за пределами тематики соцреализма. Так, Оскар Рабин отображал унылый антураж советского быта. Борис Свешников, проведший восемь лет в сталинских лагерях, в своих созданных в лагере рисунках воспроизвел сам дух тюремных застенков, где сюрреалистический кошмар становился банальным бытом. То, что в 20х годах художники-сюрреалисты открывали в мансардах Парижа, Свешников увидел в реальной действительности сталинских лагерей. И, наконец, от внутренней полемике с искусством социалистического реализма неофициальное искусство пришло к прямому его пародированию: в конце 60х Виталий Комар и Алек Миламид основали направление соцарта, получившего под разными наименование распространение в Америке.

На этой небольшой выставке представлены работы почти всех за редким исключением московских художников, с творчества которых начиналасть история советского неофициальноно искусства. Несмотря на некоторую случайность отбора имеющихся в распоряжении организаторов произведений из зарубежных коллекций, выставка может дать представление как о качестве, так и общей направленности этого движения на раннем этапе его истории.

#### From the Curator

The idea of this exhibition in London has been with me since the beginning of the 1990s when I first became interested in modern art and unofficial Russian art in particular. This interest was further strengthened through my meeting and friendship with two prominent collectors of Russian art, Prince Nikita Lobanov-Rostovsky who turned my attention to collecting and Valery Dudakov who encouraged my interest in Russian art of the second half of the 20th century. I am also indebted to the art historian Igor Golomstock who supported this idea from the very beginning and to Pushkin House, and its director Julian Gallant, in particular, for making it happen.

The exhibition would never have been realised without the advice and help of Marina and Gleb Sandmann, Igor Schleiger, Ivan Samarine, Matthew Bown and Count A.D. Tolstoy-Miloslavsky to whom I want to express my sincere gratitude. My special thanks to designer Katya Kist, photographer Natalia Skobeeva and Zubair Bakht for working on and printing the catalogue, and to Sophia Hamilton of Bonhams, and Stockholms Auktionsverk, Maison d'Art gallery and Speks Realty group for their support.

The rest is left to the viewer....

#### От куратора

Идея этой выставки в Лондоне возникла в начале 1990х гг., когда у меня возник интерес к искусству 20 века, в целом, и неофициальным российским художникам в частности. Большое влияние на меня оказали встречи и дальнейшая дружба с двумя известными коллекционерами русского искусства, князем Н.Д. Лобановым-Ростовским, обратившего моё внимание на коллекционирование, и В.А. Дудаковым, поощрившему мой интерес к российскому искусству второй половины 20-го века. Я также признателен искусствоведу И.Н.Голомштоку за поддержку идеи выставки и за его вклад и Пушкинскому дому и его директору Д. Галлант за возможность её организации.

Выставка смогла состояться благодаря помощи и совету Марины и Глеба Сандманн, Игоря Шляйгера, Ивана Самарина, Матью Боуна и графа А.Д. Толстого-Милославского, и всем им я глубоко признателен. Особое спасибо дизайнеру Екатерине Кист, фотографу Наталье Скобеевой и Зубэа Бахт за работу над каталогом, а также Софии Гамилтон (Бонэмс) и Стокгольм Аукцинверк, галерее Мэйсон д-Арт и группе Спекс Реалти за их поддержку.

Всё остальное - на суд зрителя...

#### Serge Essaian (1939 - 2007)

The artist studied stage design under Viktor Shestakov, a former chief artist of the Meirkhold Theatre. Early in his career Serge Essaian became involved in groups and exhibitions of unrecognised artists. He had a one-man show at the Institute of Theoretical Physics in 1965. He settled in Paris in 1979.

The artist is a painter, a sculptor, a graphic artist and a creator of spatial objects - architectural reliefs. "The human figures in the reliefs are as if lost, 'action' does not occur... And if something does occur, the other 'characters' can't find out about it - i.e. just as in life", said the artist. He admitted that he was influenced by existentialism and by the works of Samuel Beckett. Essaian's art is figurative, expressive and highly plastic featuring repetitive but varied themes of the same subject.

His works are represented and were exhibited in many shows including the exhibition in the State Russian Museum in St Petersburg in 2002.

### **Е**саян, Сергей Арамаисович (1939-2007)

Художник учился театральному дизайну у знаменитого бессменного художника сцены театра Мейерхольда, Виктора Шестакова. Уже в молодые годы Сергей Есаян участвовал в выставках неофициальных художников. Его персональная выставка состялась в Институте физических проблем в 1965 г. С 1979 г. художник обосновался в Париже.

Художник проявил себя как живописец, скульптор, график и как создатель пространственных объектов - архитектурных рельефов. "Фигуры людей в рельефах, будто потеряны, 'действия' не происходит... Если же что-то случается, другие 'персонажи' об этом ничего не знают, - т.е. всё, как в жизни", - по словам художника. Он отмечал влияние экзистенциализма и произведений Самуэля Беккета на своё творчество. Живопись Есаяна фигуративная, экспрессивная и очень пластичная, включающая в себя повторяющиеся с небольшими измененниям предметы.

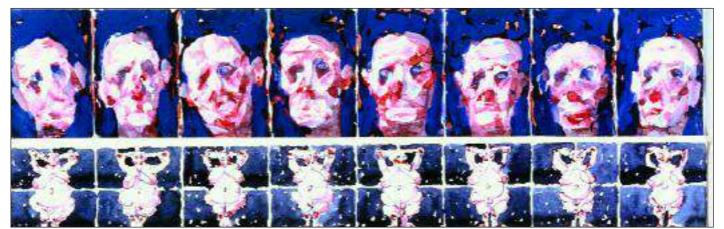
Его работы находятся различных государственных и частных коллекциях и неоднократно экспонировались, в частности, Государственном Русском Музее в Петербурге в 2002 г.



- **1. "Self-portrait",** 1989, gouache on paper lad down on card, 14.7 x 10.2cm. Collection I. and A. Samarine, London. **"Автопортрет"**, 1989, гашь, бумага на картоне. 14,7 x 10,2 см. Собрание И. и А. Самариных, Лондон.
- 2. "Bronze and Plaster", 1999 acrylic, casting paste, wooden relief, 43 x 140 x 6,5 cm. Collection I. and A. Samarine, London. "Гипс и Бронза", 1999 акриловая краска, паста для снятия слепков на рельефе из дерева, 43 x 140 x 6,5 см. Собрание И. и А. Самариных, Лондон.
- **3. "Governors and Their Concubines"**, 1992, acrylic, watercolour, ink on paper,  $19,6 \times 39,3 \text{ cm}$ . Collection I. and A. Samarine, London.
  - **"Господа и их наложницы",** 1992, акриловая краска, акварель, тушь, бумага, 19,6 х 39,3 см. Собрание И. и А. Самариных, Лондон.



2



### Ilya Kabakov (born 1933 in Dnepropetrovsk)

Ilya Kabakov studied at the graphic faculty of the Moscow Surikov State Art Institute from 1951 to 1957, worked as a book and magazine illustrator in the "Detgiz" (Chidren's literature) publishing house, "Jolly Illustrations" (Vesielye Kartinki), "Little One" (Malysh) and other magazines for children. He was admitted to the Union of Artists in 1963 but was also an active member of Moscow avant-garde art groups and took part in their exhibitions in the 1960s. The artist is one of the founders of Moscow conceptualist art movement. He has lived in Germany, France and the USA from 1989.

He was one of the originators of the conceptual "alba" style, a combination of words and images on white ("alba" in Latin) sheets of paper. His works always had strong social connotations in 1960s. The artist mocked the absurd way of life of the Soviet man in the street. He continued to satirize communal misery, combining it with standard socialist realist motives in his installations at the end of 1970s and 1980s. The artist later started to create large room-sized "absolute installations" using his old ideas. These installations are immersed in the atmosphere of the pure thoughts of an onlooker, stimulated by the artist's texts and images.

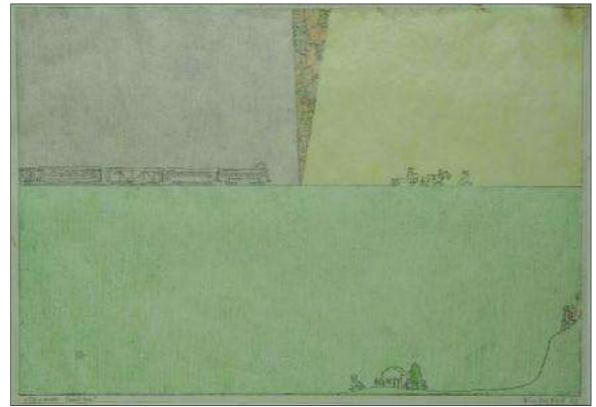
His works are represented in MoMA and the Metropolitan Museum in New York, Tate Modern in London and many other public and private collections in Russia and abroad. He has had exhibitions in most European capitals and major cities, in New York and in Chicago.

### Кабаков, Илья Иосифович (р. 1932 г. в Днепропетровске)

Учился на графическом факультете Московского художественного института имени В.И.Сурикова в 1951-1957 гг., работал иллюстратором книг для издательства "Детская литература" и детских журналов "Малыш", "Веселые картинки" и других. В 1963 г. был принят в Союз художников СССР, но активно участвовал в группах художников московского авангарда и в неофициальных выставках в 1960е гг. Является одним из основателей московского концептуализма. С 1989 г. живет за границей - в Германии, Франции, США.

Художник был одним из создателей нового концептуального стиля "альба", сочетающего в себе соединение слова и изображения на белых (лат. "alba") листах бумаги. У его работ 1960-х гг. - чёткая социальная направленность. В них он высмеевает абсурдный быт советского обывателя. Художник продолжает издеваться над нищетой коммунального быта, сочетая её со стандартными мотивами социалистического реализма, в своих инсталяциях 1970-80х гг. Позднее он начал делать огромные инсталляции, занимающие целые залы, используя свои прежние идеи для создания этих "абсолютных инсталляций". Они погруженны в атмосферу чистой зрительской мысли, стимулом для которой служат тексты и знаки художника.

Работы художника есть в музее Метрополитен и МОМА (Музей современного искусства) в Нью Йорке, галерее Современного Искусства Тейт в Лондоне, во многих государственных и частных коллекциях в России и за рубежом. Его работы выставлялись практически во всех столицах и крупных городах Европы, Нью-Йорке и Чикаго.



"Sector of Laughter", 1968, pencil on paper, 20 x 28 cm. Collection Sandmann, London.

"Сектор смеха", 1968, бумага, карандаш, 20x28 см. Коллекция Сандманн, Лондон.



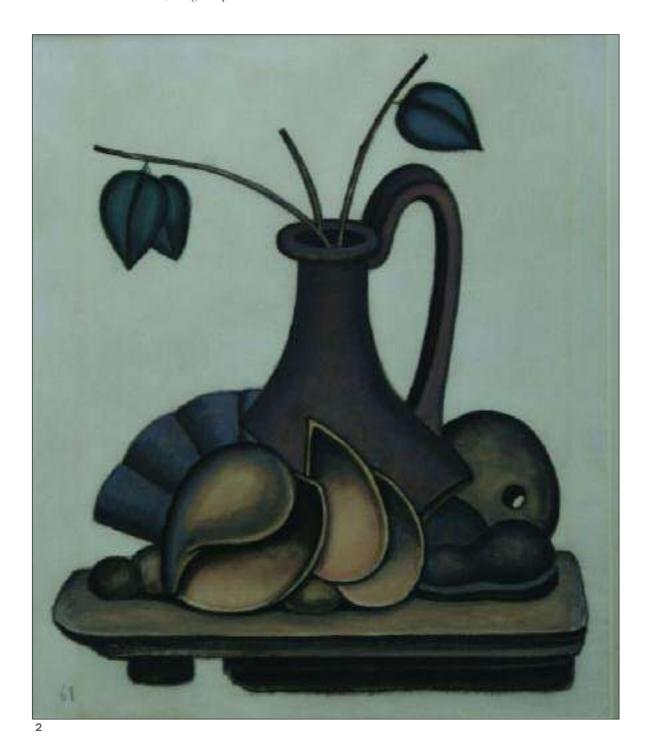
### Dmitriy Krasnopevtsev (1925-1995, Moscow)

"The essence of art is not reflection but transformation, otherwise it can only be reflected in the mirror of a soul and not anywhere else" (D.Krasnopevtsev)

The artist studied at the Moscow Regional Art College and the Surikov State Art Institute in Moscow; his tutor was M. Dobrov, a prominent etcher. After graduating in 1955 Krasnopevtsev worked at Reklamfilm (state film advertising agency) for over 20 years.

He became well known at the end of 1950s and the beginning of the 1960s when he met G. Kostakis, the great pianist S. Richter and other collectors. It was also the time when the artist abandoned etching and landscapes and turned to his "metaphysical still-lives". He collected different objects - antique, unusual or mundane - and his studio was filled with vases, shells and books. Most of his still life compositions refer to these objects. Sad and melancholy relics of our material present silently remind us of our unchangeable past and inevitable future.

The works of the artist have been widely exhibited and are represented in many public and private collections but most often at the Pushkin Museum in Moscow.



### Краснопевцев, Дмитрий Михайлович (1925-1995, Москва)

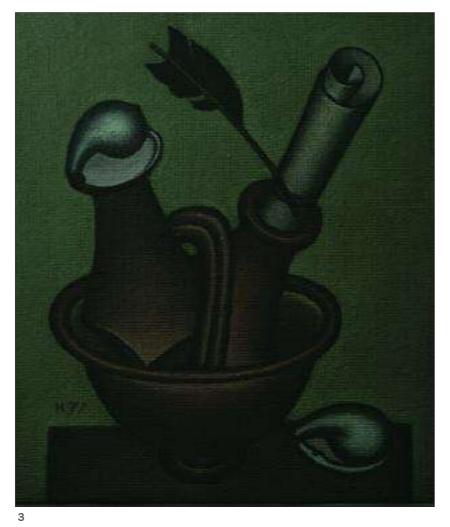
"Не отражение, а преображение - сущность искусства, а если уж отражение, то в зеркале души и ни в каком другом" (Д. Краснопевцев)

Учился в Московском областном художественном училище памяти 1905 г., а затем в Московском государственном художественном институте им. Сурикова под руководством известного мастера офорта М. Доброва. Закончив интститут в 1955 г., более 20 лет проработал в Рекламфильме.

Художник получил признание среди коллекционеров, включая Г. Костаки и чуть позже знаменитого пианиста

С.Рихтера, в конце 1950х- начале 60х гг. Тогда же он перешёл от пейзажей и офортов, к своим "метафизическим натюрмортам". Краснопевцев собирал разные вещи: античные, странные и обычные, и его студия была наполнена вазами, раковинами, книгами и т.п. Большинство этих вещей вошло в композиции его картин. Меланхоличные и печальные останки нашего настоящего молча напоминают нам о неизменности прошлого и неизбежности будущего.

Работы художника выставлялись во многих странах мира и широко представлены в государственных и частных коллекциях, а наиболее полно - в Музее изобразительных искусств имени А.С.Пушкина в Москве.



- **1."Still life with stairs and broken vase"**, 1965, oil on canvas, 100 x 70 cm, collection Sandmann, London. **"Натюрморт с разбитой вазой на лестнице"**, 1965, холст, масло,100х70см.Коллекция Сандманн, Лондон.
- **2. "Still life with jug and shells"**, 1968, charcoal on paper, 38 x 32,5 cm, collection Sandmann, London. **"Натюрморт с вазой и раковинами"**, 1968, бумага, угольный карандаш. Коллекция Сандманн, Лондон.
- **3. "Still life with basket, shells, and papyrus", 1977**, oil on cardboard, 35 x 30 cm. Collection Sandmann, London. **"Натюрморт с корзиной, раковинами и папирусом".** 1977, картон, масло, 35x30 см. Коллекция Сандманн, Лондон.

### Oleg Kudryashov (born 1932 in Moscow)

The artist studied in an art studio for youth from 1942 to 1947 and in Moscow at the Grabar Art School for Children from 1949 to 1951. Having spent 3 years on the artist animator course at the Union Cartoon Studio (Souzmultfilm), Oleg Kudryashov joined the Moscow Organisation of Artists Union in 1961. He was well known in avant-garde art circles but almost never exhibited together with other artists. He emigrated in 1974, burning thousands of his works which he was not allowed to take. The artist lived in London, where he was visited by G. Kostakis who praised the artist's work, placing him above many of his contemporaries. Oleg Kudryashov has lived in Russia since 1997.

The artist creates paintings, drawings, sculptures, videos, linocuts and etchings using dry point on zinc and plastic, also large energetic monochromes (before 1980) and abstract colour compositions. He always makes only one impression. The next one is never the same, as he always adds something to the original drawing. The artist creates three-dimensional compositions out of these colour etchings. He has also made a number of large coloured steel sculptures.

His works are displayed in public and private collections, the Victoria and Albert Museum and Tate Gallery in London, the Tretyakov Gallery in Moscow, the National Gallery of Art, Washington DC. They were exhibited in the Pushkin Museum in 1992. The artist was awarded the Russian State Artistic Prize in 2000.



- **1. "We Can Work and Rest.lauza"**, 1996, woodblock, 70 x 90 cm, plate 2406. Private collection in London.
  - **"Умеем работать и отдыхать. Яуза",** 1996, ксилогравюра, 70х90 см. доска 2406. Частная коллекция, Лондон.
- 2."View on the Roofs through the Window", 1981, dry point, watercolour on paper, 90 x 64,7 cm, 1/1. Collection of S. and V. Reviakin, London.
  - "Вид из окна на крыши", 1981, бумага, сухая игла, акварель, 90х64,7 см,1/1. Собрание С.А. и В.Б.Ревякиных, Лондон.
- **3. "lauza. Spatial Composition",** 1999, dry point, watercolour on paper, 109 x 73 x 24 cm, plate 2475, 1/1. Collection of S. and V. Reviakin, London. **"Яуза. Пространственная комозиция»**, 1999, бумага, акварель, сухая игла, 109 x 73 x 24 cm, доска 2475, 1/1. Собрание С.А. и В.Б.Ревякиных, Лондон.

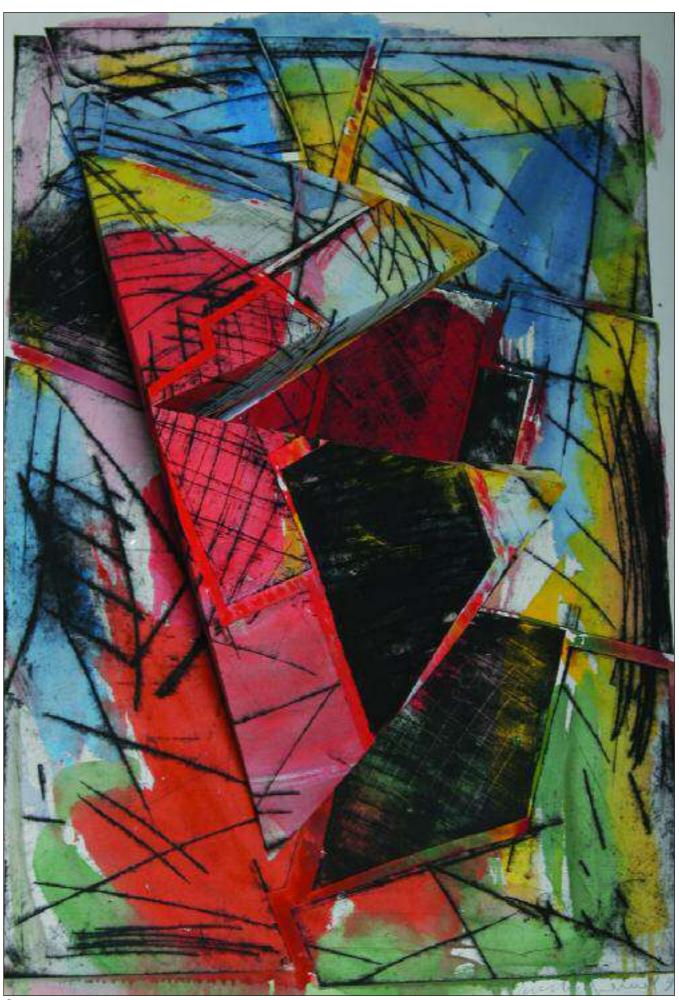
### Кудряшов, Олег Алексеевич (р. 1932 г. в Москве)

Художник учился в изостудии при районном Доме пионеров в 1942-47 и в Московской детской художественной школе им. И.Э. Грабаря в 1949-1951 гг. После 3 лет учёбы на курсах мультипликаторов при киностудии "Союзмультфильм" в 1956-1958, был принят в Московскую организацию Союза художников РСФСР в 1961. Был известен в художественных авангардных кругах, но практически никогда не выставлялся с другими художниками. В 1974 г. эмигрировал, сжёг перел этим тысячи своих работ, которые ему не разрешили вывезти. Жил в Лондоне, где его посещал Г. Костаки, высоко ценивший творчество художника и ставивший его значительно выше многих современников. Живет в России с 1997 г.

Художник работает в области скулыптуры, линогравюры, графики, живописи, видео и в технике офорта, когда методом сухой иглы на цинке или пластике он создаёт большие энергичные монохромные (до 1980 г) и цветные абстрактные гравюры, делая только один оттиск. Следующий оттиск, если он есть, всегда отличен, т.к. художник что-то добавляет к рисунку. Из таких же красочных листов художник создаёт и трёхмерные композиции. Он также выполнил несколько больших цветных стальных скульптур.

Его работы хранятся в коллекциях ГТГ, музея Виктории и Альберта и галерее современного искусства Тейт в Лондоне, национальной галереи в Вашингтоне и многих других музеев мира и часто выставлются, например, в Музее изобразительных искусств имени А.С.Пушкина в Москве в 1992 и Государственной Третьяковской Галерее в 1999. Художник лауреат Государственной премии России 2000.







"A Stretching Man", 1977, bronze, 31 cm.
Collection Sandmann, London.
"Человек с распротёртыми объятиями", 1977,
бронза, 31 см.
Коллекция Сандманн, Лондон.

### Ernst Neizvestny (born 1925 in Ekaterinburg)

As a young boy Ernst Neizvestny won a national competition and attended a special art school in Leningrad and then in Samarkand from 1939 to1942. He served for 3 years during World War Two, studied in the Riga Art Academy from 1946 to 1947 and at the Saratov State Art Institute in Moscow from 1947 to 1954. He became a member of Sculpture Section of the Moscow Organisation the Union of Artists in 1956. He has lived in New York since 1976.

Although he was awarded many official commissions his expressive manner, with elements of cubism, did not fall into line with the prevailing realist style. His sculptural work represents "a form of torrent" which "contains within itself a dialogue between spirit and flesh". The majority of his sculptures are in bronze but his larger works are in concrete. He has shown himself to be an able graphic designer and painter.

His works are displayed in many public and private collections including his personal "Tree of Life" Museum in Uttersberg, Sweden. The artist was awarded the Russian State Prize in 1996.

# Неизвестный, Эрнст Иосифович (род. 1925 г. в Екатеринбурге)

В детстве, победив в художественном конкурсе, посещал специальную художественную школу в Петербурге, а затем в Самарканде в 1939-1942 гг. Участник Великой Отечественной войны учился в рижской Академии художеств в1946-1947 в Латвии и в Московском художественном институте имени В.И.Сурикова в1947-1954 гг. В 1956 г. он стал членом секции скульптуры московской организации Союза художников (МОСХ). С 1976 г. живёт в Нью-Йорке.

Несмотря на то, что художник получал много официальных заказов, его экспрессивная с элементами кубизма манера шла вразрез с преобладвшим реалистическим стилем. По его собственным словам, его скульптуры представляют собой "форму потока", который "содержит в себе диалог между плотью и духом". Большинство его скульптур выполнены в бронзе, а самые большие работы - в железобетоне. Он также проявил себя в графике и живописи.

Его работы есть во многих государственных и частных музеях, в том числе в Уттерсберге (Швеция), где существует музей "Древо жизни", посвященный его творчеству. В 1996 ему был присуждена Государственная премия России.



### **Vladimir Nemukhin** (born 1925 in Moscow)

The artist studied in the Moscow art studio of K. Yuon from 1943 to 1946 and later under P. Sokolov. He spent one year at the Saratov State Art Institute and joined the Moscow City Committee of Graphic Artists in 1958. He actively participated in art groups and activities of artists rejected by the establishment in the 1950, '60s and '70s and he was the main organiser, with O.Rabin, of the "Bulldozer" Exhibition in Moscow in September 1974.

His early abstract manner of painting was gradually complemented and replaced by collage and mixed technique under the influence of Russian cubo-futurism, as the artist

himself admits. The playing card became one of the main themes of his works, as he experimented with canvas surface. He created bronze three-dimensional abstract sculptures and worked on porcelain design.

The artist has participated in numerous art exhibitions in Russia and abroad since 1952. His works are represented in the Metropolitan Museum of Art in New York, the Ludwig Museum in Cologne, Germany, the Zimmerly Art Museum, USA, the Tretyakov Gallery, the Museum of Modern Art in Moscow and in private collections all over the world.









5

### Немухин, Владимир Николаевич (р. 1925 г. в Москве)

В 1943-1946 занимался в московской изостудии ВЦСПС ( руководитель К.Ф. Юон), затем у П.Е. Соколова. Поступил в Московский государственный художественный институт им. В.И. Сурикова в 1957 (вскоре исключен), в 1958 принят в Московский объединенный комитет художников-графиков профсоюза работников культуры. В 1950-70-е гг. активно общался и участвовал в выставках художников, непризанных художественным истэблишментом и вместе с О. Рабиным был главным организатором "бульдозерной" выставки в сентябре 1974 г в Москве.

Ранняя абстрактно-живописная манера художника, под влиянием русского кубофутуризма по его собственному признанию, в 60-е годы дополнилась элементами смешанной техники и коллажа, основным из которых являются игральные карты, а также экспериментами с поверхностью самого холста. В своём творчестве обращался к скультурным трёхмерным геометрическим абстракциям в бронзе, а также создал серию работ на фарфоре.

Участник многочисленных выставок в России и зарубежом с 1952 г. Произведения находятся в Государственной Третья-ковской Галерее, Музее Современного Искусства, Москва, музее Метрополитен, Нью-Йорк, музее Людвиг в Кёльне, Германия, Музее Искусств в Зиммерли (университет Рутгерс), США, а также в частных коллекциях России и по всему миру.



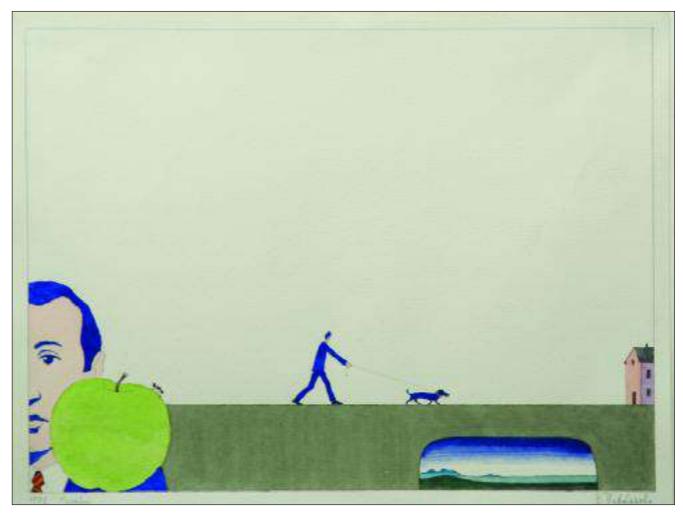


6

- "Abstract Composition", 1964, tempera on paper, 53 x 43 cm, gift from the artist. Private collection, Cologne.
   "Абстрактная композиция», 1964, бумага, темпера, 53х43 см, дар художника. Частная коллекция, Кёльн.
- "Composition with Cards", 1988, collage, oil on board, 34 x 32 cm. Collection of S. and V. Reviakin, London.
   "Композиция с картами", 1988, доска, масло, коллаж, 34х32 см. Собрание С.А. и В.Б.Ревякиных, Лондон.
- "Patience Game Nr.3", 1987, mixed media on canvas, 80 x 72cm.
   Collection Sandmann, London.
   "Пасьянс №3", 1987, холст, смешанная техника, 80x72 см.
   Коллекция Сандманн. Лондон.
- 4. "Sketch for Jack of Diamonds Plate", 2000, gouache, pencil on paper, 20x19 cm, gift from the artist to Prince N.D. Lobanov-Rostovsky. Collection of S. and V. Reviakin, London. "Эскиз к тарелке Бубуновый Валет", 2000, бумага, карандаш, гуашь, 20x19 см, дар художника князю Н.Д. Лобанову-Ростовскому.

Собрание С.А. и В.Б.Ревякиных, Лондон.

- "Jack of Diamonds" plate, 1997, porcelain, 31.8 см, 17/30.
   Collection of S. and V. Reviakin, London.
   Тарелка "Бубновый валет", 1997, фарфор, 31,8 см, 17/30.
   Собрание С.А. и В.Б.Ревякиных, Лондон.
- **6. "Cockerel Game",** 1965, mixed media on paper, 41x51 cm. Collection Sandmann, London. **"Игра в петуха",** 1965, бумага, смешанная техника, 41 x 51 см. Коллекция Сандманн, Лондон.
- 7. "Queen of spades", 1976, tempera on paper, 59 x 50 cm, gift from the artist. Private collection, Cologne "Пиковая дама", 1976, бумага, темпера, 59х50 см. Частная коллекция, Кёльн.



"An Ant", 1971, watercolour on paper, 20 x 30 cm. Collection Sandmann, London. "Муравей", 1971, бумага, акварель, 20х30см. Коллекция Сандманн, Лондон.

## Viktor Pivovarov (born 1937 in Moscow)

The artist studied at the art faculty of the Moscow Polygraphic Institute. After graduating in 1962 he spent over 20 years illustrating children's books. Together with Kabakov he became one of the founders of the Moscow conceptual school of paintings in the 1970s. He moved to Prague in 1982.

He admits himself that his first artistic work was a series of monotypes called "Temptations of St. Anthony" which he completed in 1967. He later became interested in surrealism but was widely recognised among the avant-garde artists as one of the originators of conceptual "alba" style, a combination of words and images on white ("alba" in Latin) sheets of paper. His dream-like works did not bare any social message and in them the artist just attempted to recollect real or imaginary events in his life. In his later years he worked in the "conceptual exhibition" genre, in which he uses paintings, drawings, photographs and collages.

His works were acquired by many private and public collections in Germany, Switzerland, France, Russia and have been exhibited widely. A major retrospective exhibition was held in the Tretyakov Gallery in 2004.

### Пивоваров, Виктор Дмитриевич (р. 1937 г. в Москве)

Художник учился на художественном отделении Московского полиграфического института, которое он закончил в 1962 г. После этого более 20 лет проработал иллюстратором детской книги. Вместе с Кабаковым стал одним из основателей московской концептуальной школы живописи в 1970е гг. Переехал в Прагу в 1982 г.

По собственному признанию, началом своей творческой деятельности считает серию монотипий "Искушение Св.Антония", которую он закончил в 1967 г. После этого интересовался сюрреализмом, но получил широкую известность среди московского авангарда как один из создателей нового концептуального стиля "альба", сочетающего в себе соединение слова и изображения на белых (лат."alba") листах бумаги. Его работы не несли никакой социальной нагрузки, и в них художник как бы воссоздавал или реальные события своей жизни или сновидения. В последние годы художник работает в жанре, так называемой, "концептуальной выставки", в рамках которой использует живопись, рисунок, текст, фотографию и коллажи. Работы художника приобретены многими государственными и частными коллекциями в Германии, Швейцарии, Франции, России, а выставки проходили во многих странах. В 2004 г. состоялась большая ретроспективная выставка художника в Государственной Третьяковской Галерее.

### Dmitriy Plavinsky (born 1937 in Moscow)

"I abruptly moved away from textured and partly threedimensional works to the objective of absorbing and dematerialising transparent glazed space. This space becomes the centre of (the artist's) attention instead of its object." (D.Plavinsky)

Dmitriy Plavinsky started to draw when he was 10 years old, making copies of illustrations in the history of art book he discovered in his father's library. The artist studied in the Moscow Regional (Oblastnoi) Art College under V. Shestakov, former chief artist of the Meirkhold Theatre, from 1951 to 1956. After graduating he travelled extensively in the North of Russia, the Urals, Siberia and Central Asia. He became one of the leading figures of the Moscow artistic avant-garde in the 1960s. He lived in New York from 1991 to 2004.

The artist studied nature thoroughly and was captivated by the mystery of creation, filling his series of still-lives with fishes, shells, tortoises and lizards. In the 1970s he became interested in the culture of Old Russia, palaeography and the life of ordinary people. From 1988 the artist started to include rhythmic constructions of the musical notations of Bach, Mozart, Stravinsky and American composer George Crumb into his compositions. His travels in Greece, Italy and Israel led to the "Ancient Ruins Echo", "In search of Italy" and "Holy Land" series in the 1990s and 2000s.

His works have been acquired by many world museums including the Metropolitan Museum, the MOMA and the Zimmerly Art Museum and have been exhibited widely. A major retrospective took place in the Tretyakov Gallery in 2004.

## Плавинский, Дмитрий Петрович (р.1937 г. в Москве)

" Я резко перехожу от фактурных и полуобъемных работ к лако-лессировочному пространству, поглощающему объект и его дематериализующему. Центром внимания становится не предмет, а пространство" (Д.Плавинский)

Начал рисовать в 10 лет, копируя с иллюстраций найденной им в библиотеке отца истории искусства Гнедича. Учился в Московском областном художественном училище памяти 1905 г. у В.А.Шестакова, бывшего главного художника театра им. Мейерхольда, в 1951-1956 гг. После окончания училища много путешествовал по северу России, Уралу, Сибири и Средней Азии. В 1960-70е гг. становится одной из главных фигур московского художественного авангарда. Жил в Нью-Йорке с 1991 по 2004 г.

Художник дотошно изучал природу и был покорён мистикой сотворения мира, изображая рыб, раковины, черепах, ящериц в своих сериях натюрмортов в 1960е гг. В 1970е у него возник интерес к древнерусской культуре, палеографии и жизни простых россиян. С 1988 года он включает в композиции ритмические построения нотного письма Баха, Моцарта, Стравинского и нотопись американского композитора Джорджа Крамба. Его поездки по Греции, Италии и Израилю привели к созданию циклов работ "Эхо античных руин", "В поисках Италии" и "Святая земля" в 1990-2000 гг.

Его работы приобретены многими музеями, включая американские музей Метрополитен, МОМА (Музей современного искусства) и Музей Искусств в Зиммерли (университет Рутгерс) и выставлялись на многих выставках. В 2004 г. состоялась его ретроспектива в Государственной Третьяковской Галерее.





- 1. "Insects World", 1970, etching, 60 x 50 cm. Courtesy of Matthew Bown Gallery. "Мир насекомых", 1970, офорт, 60x50 см. Галерея Matthew Bown.
- 2."Flowers", 1970, etching, 60 x 50 cm. Courtesy of Matthew Bown Gallery. "Цветы", 1970, офорт, 60х50 см. Галерея Matthew Bown.
- 3."Sound Oval and Colour", 1989, oil on canvas, 145 x 90 cm.
  Collection of Count A.D.
  Tolstoy-Miloslavsky.
  "Цвет и звуковой овал",
  1989, холст, масло, 145Х90 см. Собрание графа
  А.Д. Толстого-Милославского.



### Oskar Rabin (born 1928 in Moscow)

Orphaned very early in his life, the artist was brought up in the family of artist and poet E. Kropivnitskiy, who was his first tutor. Oskar studied in the Riga Art Academy from 1946 to 1948 and the Surikov State Art Institute, Moscow, from 1948 to 1949. His works were shown for the first time at the Moscow International Youth Festival in 1957. He actively participated in groups and exhibitions of artists rejected by the art establishment and he was the main organiser, with V.Nemukhin, of the "Bulldozer" Exhibition in Moscow in September 1974. The artist emigrated in 1978, settling in Paris.

Most of his figurative landscapes and still-lives are dominated by brown and grey colours with an addition of blue and green in his later works. He experiments with collage, using pieces of newsprint, bottle labels, banknotes etc. His palette, together with the surreal combination of uninspiring and almost dull subjects, reflects the grotesque futility and desperation for the majority of ordinary Russians in Soviet time - and of our contemporaries in general.

His works have been widely exhibited in Russia (notably at the Russian Museum, St Petersburg in 1993 and the Pushkin Museum in March 2007) and abroad. His works can be found in most famous public and private collections.

### Рабин, Оскар Яковлевич (р.1928 г. в Москве)

Рано осиротев, художник был воспитан в семье худождника и поэта Е. Кропивницкого, кто и был его первым учителем. В 1946-1948 гг. Оскар посещал художественную акдемию в Риге, а в 1949 г. проучился год в Художественном институте им. Сурикова в Москве. Впервые его работы были показаны на Международном фестивале молодежи и студентов в Москве в 1957 г. Он принимал активное участие в группах и выставках художников, отвергнутых художественной элитой того времени и вместе с В. Немухиным был главным организатором "бульдозерной" выставки в сентябре 1974 г в Москве. Иммигрировал и обосновался в Париже в 1978 г.

Доминирующим цветом подавляющего большинства его фигуративных пейзажей и натюрмортов художника является коричнево-серый, к которому позднее добавились грязно синий и зелёный. Он также вводит в свои работы технику коллажа, ипотльзуя для этого обрывки газет. бутылочные этикетки, банкноты и т.п. Эта палитра, дополненная безрадостными и почти что скучными сюжетами его картин, точно передаёт всю тщетность и безысходность жизнигротеска большинства простых россиян в советское время, а наших современников в целом.

Художник неоднократно выставлялся в России, в Государственном Русском Музее в Петербурге в 1993 г. и в Музее изобразительных искусств имени А.С.Пушкина в Москве в марте 2007 г. и за границей. Его работы есть во многих известных музеях и частных коллекциях.





- **1."Cityscape with a lamp pole",** 1966, ink, paper, 24,5 x 34 cm. Private collection, London. **"Фонарный столб на фоне городского пейзажа"**, 1966, бумага, чернила, 30x20 см. Частная коллекция, Лондон.
- "Sketch for still life", 1963, ink, paper, 30x20 cm, collection Sandmann, London.
   "Эскиз натюрморта", 1963, бумага, чернила, 30x20 см. Коллекция Сандманн, Лондон.
- 3. "Still life with vodka and herring", 1957, mixed media on paper, 44x58 cm, collection Sandmann, London. "Натюрморт с водкой и селёдкой", 1957, бумага, смешанная техника, 44x58 см. Коллекция Сандманн, Лондон.
- **4. "Still life with a kerosene lamp"**, 1988, oil on canvas, 114x162 cm, gift of the artist. Private collection, Cologne. **"Натюрморт с керосиновой лампой"**, 1988, холст,масло, 114x162 см, дар художника. Частная коллекция, Кёльн.





### **Evgeniy Rukhin** (1943 - 1976)

"I was interested in expression and life on canvas surface from the very beginning" (E.Rukhin)

The artist was born in Saratov on the Volga River and graduated with a geology degree in St Petersburg (then Leningrad) in 1964. He was an external student at the Moscow High Industrial (former Stroganov) Art College from 1964 to 1966. From the 1960s to the 1980s the artist participated in art groups and exhibitions of artists rejected by the art establishment including the "Bulldozer" Exhibition in Moscow in 1974. He died tragically in a fire in Leningrad in 1976.

Evgeniy began by painting figurative and colourful landscapes. He travelled to the North of Russia, where he was impressed by the beauty of Russian churches and, at the same time, the desolation of Russian provincial life in the 1960s. Religious motives had a significant place in his paintings even after he turned to abstraction. He said that his forerunners and friends, V. Nemukhin and O.Rabin, influenced his creative work. As he himself said: "My paintings were brown and yellow in 1969-70. Afterwards the colours were purified to bright white, yellow and red in 1972-73."

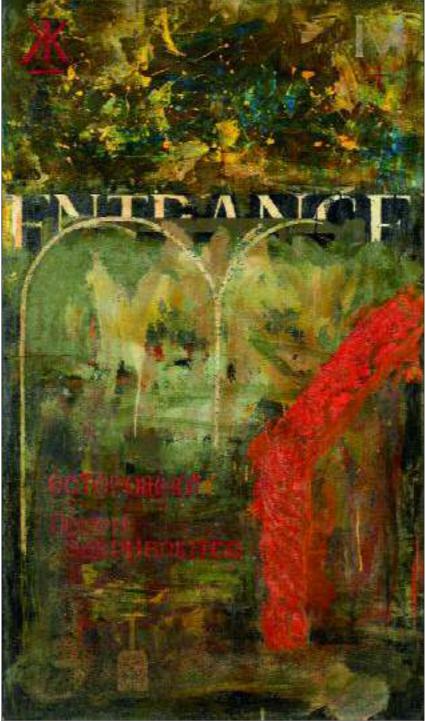
The majority of the artist's works, apart from the few given to relatives and friends, were bought by foreign collectors and are now abroad. They are represented in public and private collections worldwide.

- **1. "The Entrance",** 1974, oil on canvas, 143 x 84 cm. Private collection, Cologne.
  - **"Вход",** 1974, холст, масло, 143х84 см. Частная коллекция, Кёльн.
- "The Cross and the Leaves", 1964, oil on canvas, 65x40 cm. Private collection, Cologne.
   "Листья и крест", 1964, холст, масло, 65x40 см. Частная коллекция. Кёльн.

### Рухин, Евгений Львович (1943-1976)

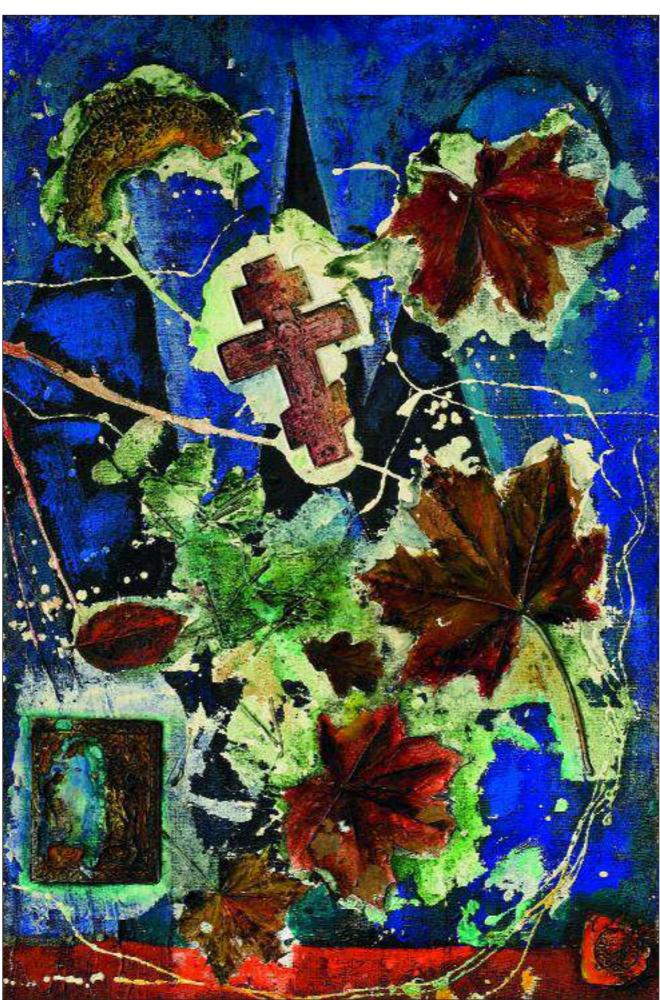
"С самого начала я был заинтересован в экспрессии и жизни на поверхности холста" (Е.Рухин)

Художник родился в Саратове, на берегу Волги, и получил диплом геолога в Петербурге (бывшем Ленинграде) в 1964 г. Он был вольнослушателем московского Высшего художественнопромышленного училища (бывшего Строгановского) в 1964-1966. В 1960-70 гг. художник участвовал в группах и выставках художников, отвергнутых художественным официозом, включая участие в "бульдозерной" выставке в 1974 г. в Москве. Трагически погиб в 1976 г. во время пожара в Ленинграде.



Сначала Евгений писал фигуративные красочные пейзажи. В 60-е годы поездки на русский Север произвели на него большое впечатление. Это была и красота русских церквей и безысходность провинциальной жизни. С той поры религиозные мотивы продолжали играть значительную роль в его творчестве и после того, как он позднее обратился к абстракции. Он говорил, что на его творчество повлияли его предшественники и сотоварищи, В.Немухин и О. Рабин. "В 1969-70 гг. моя живопись была коричневой и желтой. Затем, в 1972-73 гг. цвета были очищены до ярко-белого, желтого и красного", - говорил художник.

Большая часть его работ, кроме тех немногих, подаренных родственникам и друзьям, находятся за рубежом. Они представлены в общественных и частных коллекциях.



### Mikhail Shvartsman (1926-1997)

"I hieretically unreel the thread of the ancient memory, embedded in flash. Hieratoniks is one way of salvation, a realization of honey (where honey is a sublimation of blossoming)" (M.Shvartsman)

Mikhail Shvartsman studied at the High Industrial Art College (formerly Stroganov) under P. Kuznetsov, A. Kuprin and others; he graduated as a painter after 6 years, instead of the standard 8, in 1956. The artist worked as a poster designer and graphic artist.

He became well known among artists rejected by the official art regime and was highly regarded by G. Kostakis and other collectors in the 1960s. He was chief artist of the Art Bureau of one of the state ministries from 1966, where he greatly contributed to stylistics and the unification of trademarks called "Shvartsman's school". The artist developed his own system of complex geometrical subject-matter which he called hieratures (from ancient Greek "hieros" or "sacred") for his paintings from 1960s.

His works are represented in many public and private collections in Russia, the USA and Germany. His works were exhibited in many galleries, notably at the Tretyakov Gallery in 1994 and the Russian Museum in 2005.

**"Hieratures",** 1987, tempera, board, 77 x52 cm, Collection Sandmann, London. **"Иературы",** 1987, доска, темпера, 77 x 52 см. Коллекция Сандманн, Лондон.



### Шварцман, Михаил Матвеевич (1926-1997)

"я...иератическим разматываю нить древней памяти, замурованную в плоти. Иератоника- процесс спасения (один из), развоплощение мёда ( а мёд - сублимация цветения)" (М.Шварцман)

Учился в Высшем художественно-промышленном училище (бывшее Строгановское) под руковолством П. Кузнецова, А. Куприна, которое закончил за 6 лет вместо положенных 8, получив диплом художника в 1956 г. Художник занимался промышленной и книжной графикой, плакатом.

В начале 1960х гг. стал широко известен в кругу художников, не принятых официалной властью, и по достоинству оценен  $\Gamma$ . Костаки и другими коллекционерами.

Был назначен главным художником Художественно-конструкторского бюро Министерства лёгкой промышленности в 1966 г., где внёс немалый вклад в унификацию и разработку стилистики товарных знаков, позже названной "школой Шварцмана". С начала 1960х гг. для своих картин художник разработал свою собственную систему сложных геометрических образов, которые он назвал иературами (от древнегреческого слова "hieros" - священный).

Работы художника представлены во многих государственных и частных коллекциях и неоднократно выставлялись, например, в Государственной Третьяковской Галерее в 1994 и в Государственном Русском Музее в Петербурге в 2005г.

### Vasiliy Sitnikov (1915-1987)

"I am the happiest and luckiest man because in art - fanatically and through thousands of mistakes - I, like an ant, was looking for pure truth in drawing and painting"

(V.Sitnikov)

Vasiliy Sitnikov passed the entrance exams to Vkhutemas in 1935 but was refused matriculation on a false pretext. He worked as an assistant to many famous academics at the Surikov State Art Institute in Moscow. As he himself wrote, "Instead of studying to be a painter in the art institute, I found myself showing lanternslides at the lectures of this institute". As a result of slander he spent 4 years in a psychiatric hospital from 1941 to 1944. The artist opened his "home art academy" in 1951 and became one of the most prominent figures of Moscow avant-garde art, all the while unrecognised by the establishment. He emigrated in 1975 and later died in New York.

A highly talented autodidact, the artist paid particular attention to work with models, preparatory drawings and colour training of the eye. His genre paintings, landscapes and cityscapes are always airy with snow mist or heat haze, a tribute to his love of shading and his unique sense of colour and light.

The artist died in oblivion in USA but was later buried in Moscow. His legacy is widely dispersed in private collections and is waiting for its hour to be given a deserved tribute.

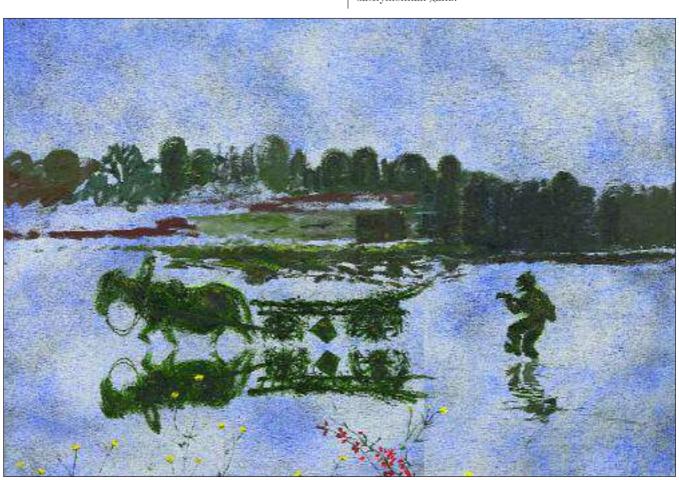
#### Ситников, Василий Яковлевич (1915-1987)

"Я самый наисчасливейший удачник, ибо в искусстве, как муравей, фанатично разыскивал тысячами ошибок наиболее чистую истину в рисунке вместе с живописью" (В.Ситников)

Сдал вступительные экзамены во ВХУТЕМАС, но не был зачислен, обманутый администрацией. Работал ассистентом на лекциях многих видных академиков в МГХИ им. Сурикова. Сам он писал: "Вместо художественного интетитута учиться на художника, угодил в "фонарщики" показывать диапозитивы на лекциях в том же институте". По навету был на 4 года помещён в психиатрическую лечебницу с 1941 по 1944 гг. В 1951 г. художник основал свою "домашнюю" академию. Став одной из самых ярких фигур московского авнгардного искусства, непризнанного официозом. В 1975 г. эмигрировал, где, в Нью-Йорке, и скончался.

Талантливейший самоучка художник уделял особое внимание работе с нагой натурой, подготовительным рисункам и цветовой тренировке глаза. Его жанровые сценки, городские и сельские пейзажи всегда полны воздухом, а снежная мгла или марево жары отдают дань его любви к растушёвке и уникальному чувству свето- и цветопередачи.

Художник умер в полном забвении в США, но похоронен в Москве. Его наследие широко разбросано по частным коллекциям и ждёт своего часа, когда ей будет отдана заслуженная дань.







- **1. "The Horse has Gone"**, 1986, oil on canvas, 78x176 cm, gift from the artist to Vladimir Titoff, Paris. Private collection, Cologne.
  - **"Лошадь ушла",** 1986, холст, масло, 78х176 см. Дар художника В.Титову, Париж. Частная коллекция, Кёльн.
- **2. "Merry Song"**, 1980, oil on canvas, 94.5 by 140 cm, gift from the artist to Vladimir Nekrasov. Private collection, Cologne. **"Весёлая песня"**, 1980, холст, масло, 94.5х140 см, дар художника В.Некрасову. Частная коллекция, Кёльн.
- **3. "Nude Study"**, 1985, oil on canvas, 55,9 x 76,2 cm. Private collection, Cologne. **"Обнажённый торс"**, 1985, холст, масло, 55,9х76.2 см. Частная коллекция, Кёльн.

### Anatoliy Slepyshev (born 1932 in Penza Region)

"It is the energy, the life force that I am trying to breath into my paintings. This is, believe you me, the aim of my creative work"

(A. Slepyshev)

Anatoliy Slepyshev studied for five years in the 1970s at the Surikov State Art Institute in Moscow, where he was dubbed "impressionist" and never awarded a diploma. He later travelled extensively, living in Paris from 1990 to 1996; his talent was finally recognised upon his return to Moscow.

His colourful and highly expressive art is full of inwardly contained energy. He is an able portraitist but is most renowned for his landscapes, hunting scenes and rural scenes. He has few themes for his paintings and normally works 2-3 years with each of them, enriching and varying the chosen subject-matter.



### Слепышев, Анатолий Степанович (р. 1932, Пензенская губерния)

"Именно энергию, жизненную силу я и стараюсь вдохнуть в свою живопись. Вот это, поверьте, и есть задача моего творчества"

(А.Слепышев)

Учился 5 лет в Московском Государственном художественном институте им. В.И.Сурикова в 1970-е гг., где был известен как "импрессионист", а диплома не получил. Много путешествовал, в 1990-1996 гг. жил в Париже, откуда вернулся в Москву, где его талант уже был заслуженно признан.

Его красочное и очень выразительное искусство полно еле сдерживаемой внутренней энергией. Хотя он и способный портретист, большую известность приобрели его пейзажи, охотничьи и сельские сценки. У художника немного сюжетов, и с каждым из них он работает по 2-3 года, обогощая и варьируя избранную тему.

Его работы приобретены в коллекции Государственной Третьяковской Галереи, Музея изобразительных искусств имени А.С.Пушкина, многими государственными и частными коллекциями. Многочисленные персональные выставки художника прошли в Россиии и за границей. Художник - лауреат Государственной премии 2002, тогда же прошла его ретроспективная выставка в Государственной Третьяковской Галерее.

"In the Spring", 1966, oil on canvas, 75,7 x 40,2 cm. Private collection, Cologne.

**"Весной"**, 1966, холст, масло, 75,7х40.2 см. Частная коллекция, Кёльн.

### Eduard Steinberg (born 1937 in Moscow)

"The inner concept of my works is based on the synthesis of mystical ideas of Russian symbolism of the 1910s and plastic solutions of Kazimir Malevich's suprematism"

(E.Steinberg)

Eduard Steinberg was born into an artistic family. His father Arkadiy, a Vkhutemas graduate, became his first and most important teacher and encouraged young Eduard to take up drawing and to copy old masters. The artist never had any formal art education but from 1962 participated in groups and exhibitions of avant-garde artists in Moscow. He became well known abroad after he started to collaborate with the Claude Bernard Gallery in Paris in the 1990s.

Following on from his fascination with Van Gogh the artist started painting of portraits, landscapes and still-lives but moved on to create his own geometrical abstraction. He had his "metageometrical" or "white" period, a dialogue of engagement with Malevich's art, from 1970 to 1985. The artist claimed to have added "religious" perspective to the legacy of suprematism through a new perception of objects. He started to include figurative elements into his paintings in 1980s but came back to pure abstraction again at the end of the 1990s.

His works have been bought by many museums and collectors. He has had a number of major personal exhibitions, most notably in the Tretyakov gallery in 1992 and 2004.



"Composition". Dyptich, 1979, oil on canvas, 83 x 40 cm. Collection Sandmann, London.
"Композиция", Диптих, 1979, холст, масло, 83х40 см. Коллекция Сандманн. Лондон.

### Штейнберг, Эдуард Аркадиевич (р.1937г. в Москве)

"Внутренняя концепция моих произведений строится на синтезе мистических идей русского символизма десятых годов и пластических решений супрематизма Казимира Малевича"

(Э.Штейнберг)

Родился в семье художника. Его отец, Аркадий, выпускник BXУТЕМАСа, рано заметив дарование сына, стал его первым и главным учителем, развивая его любовь к рисованию и советую делать копии старых мастеров. Так и не получив формального художественного образования, художник с 1962 г. принимал активное участие в группах и выставках художников авангарда. Получил широкую известность за границей после того, как стал сотрудничать с галереей Клода Бернара в Париже в 1990е гг.

Следуя своему увлечению Ван Гогом, художник начал писать пейзажи, портреты и натюрморты, но затем перешёл к созданию своей собственной геометрической абстракции.

С 1970 по 1985 гг. происходил его диалог с наследием Малевича, "метагеометрический" или "белый" период. Художник считал, что он внёс "религиозный" элемент в наследие супрематизма, изменив восприятие вещей. В 1980-е гг. он вновь включает фигуративные элементы в свои картины, но снова возвращается к чистой абстракции в конце 90х гг.

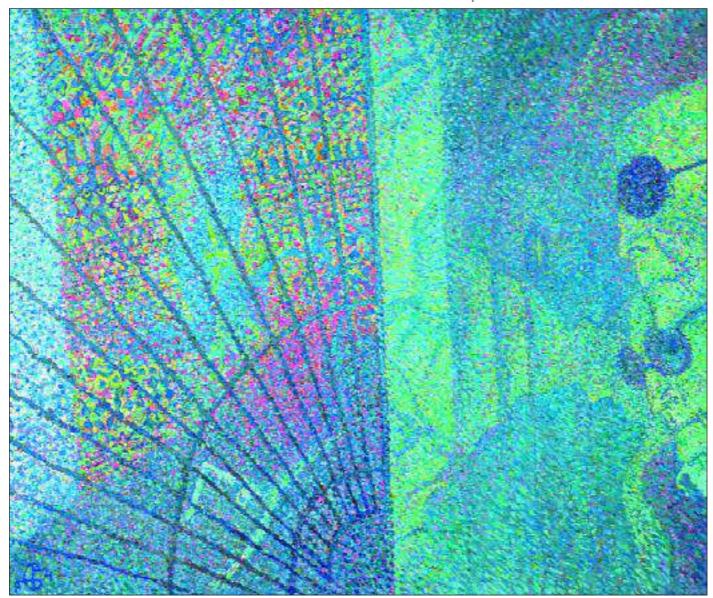
Его работы есть и приобретаются во многие музеи и частные коллекции. Среди многочисленных выставок художника наиболее знаковыми были две в Государственной Третьяковской Галерее в 1992 и 2004 гг.

### Boris Sveshnikov (1927-1998)

The artist studied in the Moscow Applied and Decorative Art Institute when he was arrested and sentenced to 8 years in prison camps for participating in a group allegedly preparing Stalin's assassination in 1946. He survived and returned to Moscow where he was rehabilitated in 1956. He worked in the State Book Illustration Company (Goslitizdat) as a successful illustrator.

He created a unique series of graphic and pictorial works, each of which is meticulously finished, sometimes sinister and sometimes magically descriptive of grim prison camp life. The artist continued to produce paintings and drawings in the 1960s, 1970s and 1980s and turned to predominantly blue and green compositions in which he covered his "old" prison characters with coloured cobweb made of myriad brush strokes.

His works are represented in many public and private collections and have been widely exhibited.







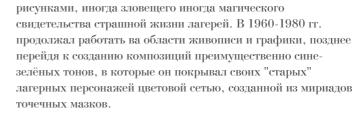


3

#### Свешников, Борис Петрович (1927 - 1998)

Художник учился в Московском институте прикладного и декоративного искусства, когда в 1946 г. был арестован как якобы участник группы, готовившей покушение на Сталина и осуждён на 8 лет лагерей. Он сумел выжить и по возвращению в Москву был реабилитирован в 1956 г. Успешно работал иллюстратором в Гослитиздате.

Во время пребывания в лагере создал уникальные серии графических и живописных работ, с тщательно выполенными



Работы художника находятся во многих государственных и частных коллекциях и широко выставляются.



1."Nekropol", 1984, oil on canvas, 70 x 86 cm. Private collection, Cologne.

"Некрополь", 1984, холст, масло, 79х86 см. Частная коллекция, Кёльн.

- 2. "A Couple", 1948, pencil on paper, 27 x 37 cm. Private collection, London.
  - "Парочка", 1948, бумага, карандаш, 27х37 см. Частная коллекция, Лондон.
- **3. "Vetloian Camp",** 1952, pencil on paper, 26 x 36, 5 cm. Private collection, London.
  - **"Лагерь Ветлоян",** 1952, бумага, карандаш, 26x36,5 см. Частная коллекция, Лондон.
- 4. "A Man at the Graveyard", 1989 (?), pencil on paper, 30,5 x 43 cm. Private collection, London.
  - **"Человек на кладбище",** 1989 (?),бумага, карандаш, 30,5х43 см. Частная коллекция, Лондон.
- **5. "Time of Rest",** 1980, oil on canvas/board, 74,5 x 60,5 cm. Private collection, London.
  - **"Отдых в пути",** 1980, холст/фанера, масло, 74,5х60.5 см. Частная коллекция, Лондон.



6. "The Call of Death", 1997, oil on paper, 37,5 x 57 cm. Collection of S. and V. Reviakin, London. "Смертный зов", 1997, холст, масло, 37,5х57 см. Собрание С.А. и

7. "Trees", 1981, ink and watercolour on paper, 24 x 32 cm. Private collection, London. «Деревья», 1981, бумага, тушь, акварель, 24х32 см. Частная коллекция, Лондон.

В.Б.Ревякиных, Лондон.





#### Oleg Tselkov (born 1934 in Moscow)

"I painted a portrait not only of an individually taken subject but of the whole humanity in one frightfully familiar face... a tribe unseen before" (O.Tselkov)

Oleg Tselkov studied at the Moscow Secondary Art School from 1949 to 1953, the Minsk Theatre Institute in 1954, the Leningrad Repin Institute of Art, Sculpture and Architecture in 1955, finally graduating from the Leningrad Theatre and Cinema Institute (course of N. Akimov) as stage technologist-artist in 1958. He lived in Moscow from 1958 where he participated in art groups and exhibitions of artists rejected by the official establishment; this was where his style was formed. He has lived in France since 1977.

The artist paints: "small hairless smooth heads with narrow foreheads and massive chins sitting on their thick necks...piercing, slit eyeballs with unwinking eyelids reminding one of the gaze of a strong animal." These grotesque and absurd theatrical masks move from one painting to another. They have "nothing from the image of God. I have been thinking of its riddle all my life and do not have an answer," says the artist. The artist's works are represented in public and private collections and have been exhibited in many countries. One of his last major retrospectives took place in the Tretyakov Gallery in Moscow in 2004.

# Целков, Олег Николаевич (р. 1934 г. в Москве)

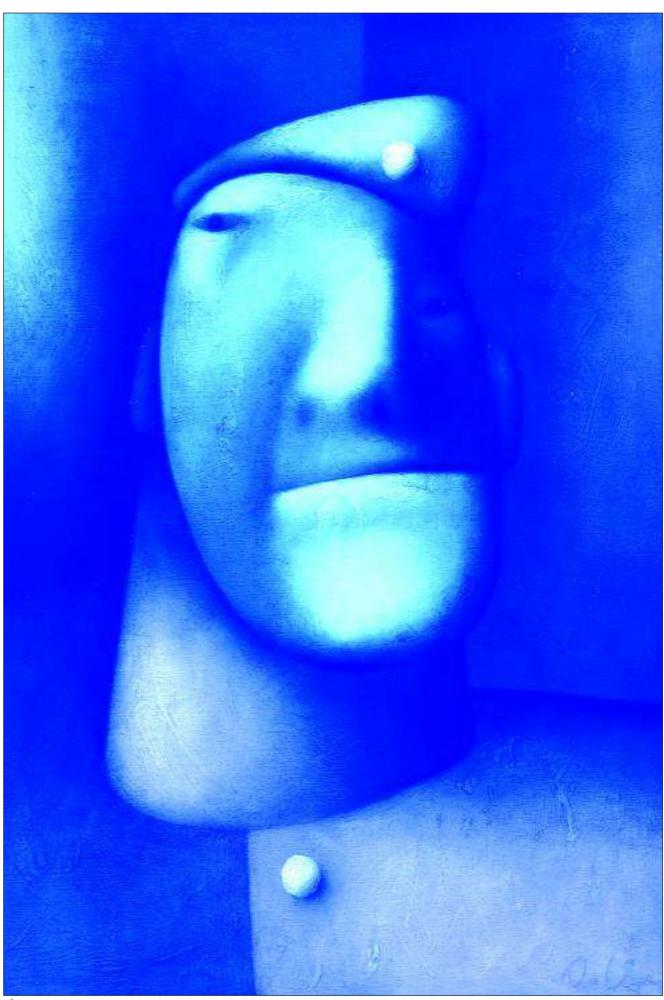
"Я написал как бы портрет, однако не портрет отдельно взятого субъекта, а портрет всеобщий, всех вместе в одном лице - до ужаса знакомом...невиданное доселе племя" (О.Целков)

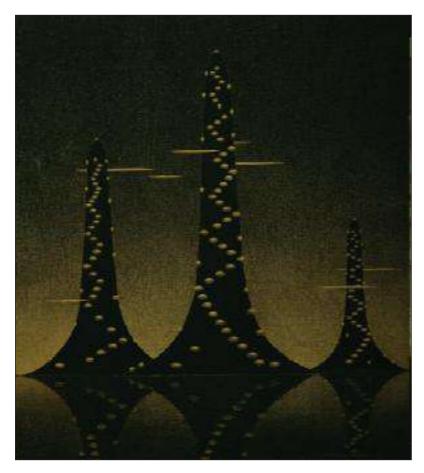
С 1949 по 1953 г. учился в Московской средней художественной школе, в Минском театральном институте в 1954 г., а в 1955 в Институте живописи, скульптуры и архитектуры имени И.Е.Репина в Ленинграде, но в 1958 окончил Ленинградский театральный институт (где посещал курс Н.П.Акимова) по специальности художник-технолог сцены. С 1958 г. жил в Москве и принимал участие в группах и выставках художников, непризнанных официальным искусством, когда же и сформировался его стиль, а с 1977 г.- во Франции.

В своих картинах художник изображает: "Безволосые гладкие головки, сидящие на мощных шеях, с узенькими лбами и массивными подбородками. Сверлящие, запрятанные в узкие щелочки немигающих век зрачки, похожие на взгляд сильного животного...". Эти гротескные и абсурдные театральные маски переходят из одной картины художника в другую. По словам художника, в нём "нет ничего от лица Бога. И с тех пор, всю свою жизнь я думаю над загадкой этого лица и не нахожу ответа".

Работы художника представлены во многих музеях и частных коллекциях и неоднократно выставлались во многих странах мира. Одна из последних крупнейших выставок художника состоялась в Государственной Третьяковской Галерее в 2004 г.

- **1."Pink Face"**, 2002, oil on canvas, 61 x 46 cm. Acquired from the artist's family. Private collection, Cologne. **"Розовое лицо"**, 2002, холст, масло, 61х46см. Из семьи художника. Частная коллекция, Кёльн.
- **2. "Blue Face (Paratrooper)"**, 2002, oil on canvas, 65 x 46 cm. Acquired from the artist's family. Private collection, Cologne. **"Синее лицо (Десантник)"**, 2002, холст, масло, 65х46 см. Из семьи художника. Частная коллекция, Кёльн.





"Samotlor Lights", 1976, pencil on paper, 58 x 51 cm. Collection of S. and V. Reviakin, London.
"Огни Самотлора", 1976, бумага, карандаш, 58х51 см. Собрание С.А. и В.Б.Ревякиных, Лондон.

### Nikolai Vechtomov (born 1923 in Moscow)

"Reflections of objects are more important to me than the objects themselves as they conceal the alien elements breath"

(N. Vechtomov)

The artist fought in World War II, including the battles of Stalingrad and Kursk. He was a prisoner of war twice but escaped both times. Nikolay Vechtomov entered the Moscow City Art College in 1946. Although the college was closed for "formalism" in 1949, all students were transferred to the Moscow Regional (Oblastnoi) Art College from which the artist graduated in 1951. He participated in avant-garde art groups and exhibitions from the 1950s to the 1970s.

He became interested in abstract expressionism in the mid-1950s but soon discovered his own unique, mystical and surreal manner. "We live in darkness to which we are used to and can even discern objects. But in fact we get light from there, the shining sunset of the cosmos which gives us visual energy", confessed to the artist. "My works are connected not only to my inner being but to world cataclysms, for example, to the tsunami. I have a complex associative order. I am guided by my inner voice. The title is born during the work process when new ideas are emerging as well."

His works are displayed in many public and private collections and exhibited widely. His last major retrospective was held at the Tretyakov gallery in 2004.

### Вечтомов, Николай Евгеньевич (р. 1923 г. в Москве)

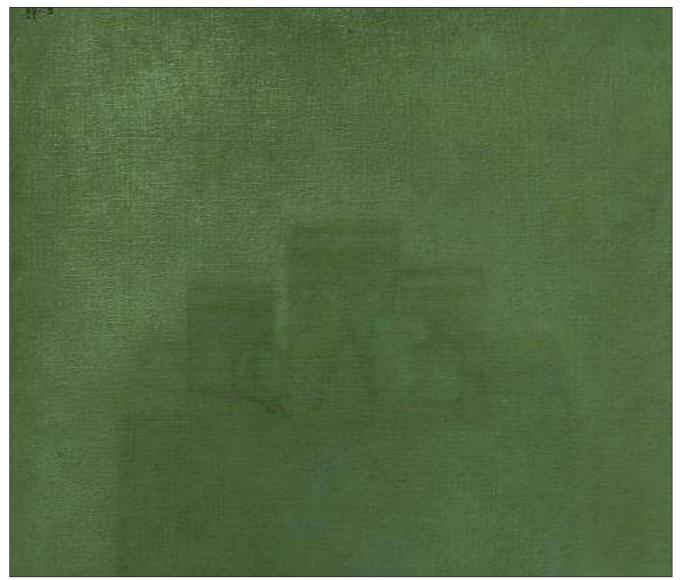
"Для меня важны не предметы, а их отражения, ибо в них таится дыхание чужеродной стихии"

(Н. Вечтомов)

Участник Великой Отечественной войны, художник сражался под Сталинградом и на Курской дуге. Дважды бежал из плена. В 1946 году он поступил в Московское городское художественное училище. В 1949 году училище было расформировано за формализм, а ученики переведены в Московское областное художественное училище памяти 1905 года, которое Вечтомов закончил в 1951 году. Участвовал в группах и выставках художественного авангарда 1950-70х гг.

Стал проявлять интерес к абстрактному экспрессионизму в середине 1950х гг., но вскоре нашел собственную, мистическую, сюрреалистическую манеру. "Мы живем в темноте и уже свыклись с ней, вполне различаем предметы. И все же свет мы черпаем оттуда, из сияния закатного Космоса, он-то и дает нам энергию видения", - открылся он однажды. "Мои работы связаны не только с собственным состоянием, но и с общественными катаклизмами. Тайфуном, например. У меня сложный ассоциативный ряд. Мне подсказывает внутренний голос. Название рождается в процессе работы, тогда же возникают и новые идеи".

Его работы находятся во многих государственных и частных коллекциях и часто экспонируются. Последняя ретроспективная выставка состоялась в Государственной Третьяковской Галерее в 2004 г.



"Five cubes, ball and pyramid", 1979, oil on canvas, 45 x 52 cm. Collection Sandmann, London. "Шар, пирамида и 5 кубов". 1979, холст, масло. Коллекция Сандманн, Лондон.

### Vladimir Weisberg (1924-1985, Moscow)

The artist studied in the Moscow art studio of K. Yuon from 1943 to 1948 and took advice from I. Mashkov and A. Osmiorkin. He was a member of the Moscow Organisation of the Union of Artists and taught in the art studio of the Union of Architects from 1959 to 1984.

He was an excellent portraitist and often exhibited his works with the artists of the "severe" style. Nevertheless, he wrote: "studying modern art I realised that the colour palette as we know it from Cezanne has been totally exhausted. I started to understand that colour is of little interest without hue (colour tone)". Simple three-dimensional geometric objects in the artist's paintings are gradually dissolved in hues, giving up their shapes and outlines to colour tones. Colour contrasts are eventually given away almost in their entirety in his paintings, culminating in his "white on white" style.

His works are represented and were exhibited in many public and private collections including the exhibition in Pushkin Museum in Moscow in 2006.

### Вейсберг, Владимир Георгиевич (1924-1985, Москва)

В 1943-48 гг. занимался в московской изостудии ВЦСПС (руководитель К.Ф. Юон), пользовался советами И.Машкова и А.Осьмёркина. Позднее вступил в члены московской организации Союза художников (МОСХ), в 1959-1984 преподавал живопись в студии повышения квалификации Союза архитекторов СССР.

Успешный портретист и участник выставок художников "сурового" стиля, он, говоря словами самого художника, "изучая современную живопись, пришел к выводу, что проблемы колоризма в том виде, в каком они существовали после Сезанна, исчерпаны. Стал понимать, что цвет, не насыщенный валером (полутоном), малоинформативен". Трёхмерные простые геометрические формы на картинах художника постепенно растворялись в валерах, постепенно отдавая свои формы и линии полутонам. В конечном итоге цветовые контрасты на его картинах практически полностью исчезают, что находит выражение в его "белое на белом" стиле.

Его работы находятся различных государственных и частных коллекциях и экспонировались во многих музеях мира, в частности, Государственный музей изобразительных искусств имени A.C. Пушкина в 2006 г.



## Vladimir Yakovlev (1934-1998)

"Art is a remedy to overcome death." (V.Yakovlev)

From his early years the artist was surrounded by art books brought from Belgium by his grandfather, the impressionist artist Mikhail Yakovlev. Vladimir worked as a retoucher at the Izvestia publishing house in Moscow, where he became interested in art. He started to paint at the age of 23 but never received a formal art education. He lost his sight almost completely at the age of 16 and had to be looked after by his parents, relatives and friends. He lived in a special psycho-neurological hostel from 1986 until his death, though his sight was partly restored after a successful surgical operation in 1992.

The artist experimented with different styles and especially with tachism, pointel, primitivism and abstract art, the influence of which can be seen in his works. His expressive brush stoke is unmistakable in the lines of his famous flowers, boats, portraits, self-portraits and landscapes. Affable, naive and childish - the artist brought his own qualities to his light and vibrant works.

His works have been exhibited in many countries and acquired by many public and private collections.

"Untitled", 1965(?), gouache on paper, 42 x 30 cm. Collection Sandmann, London.

**"Без названия",** 1965(?), бумага, гуашь, 42х30 см. Коллекция Сандманн. Лондон.

#### Яковлев, Владимир Игоревич (1934-1998)

"Искусство - это средство преодоления смерти"

(В. Яковлев)

С детских лет художник был окружён книгами по искусству, которые привёз из Бельгии по возвращении на Родину, его дед, художник-импрессионист Михаил Яковлев. Владимир работал ретушёром в издательстве "Известия", где и начал интересоваться живописью. Писать начал в 23 года, но фомального художественного образования так нигде и не получил. В 16 лет почти полностью потерял зрение и вынужден был пользоваться помощью родителей, родственников и друзей. С 1986 г. до своей смерти жил в специальном психоневрологическом интернате, хотя после успешной операции его зрение было частично восстановлено в 1992 г.

Художник экспериментировал с различными стилями: ташизмом, пуантелью, примитивизмом и абстрактным искусством, влияние которых видно в его работах. Безошибочно узнаваем его экспессивный мазок в знаменитых цветах, лодках, портретах, автопортретах и пейзажах. Общительность, наивность и детскость - все эти собственные качества художник привнёс в своё светлое и живое творчество.

Участник многочисленных выставок в стране и за рубежом, его работы приобретаются отечественными и зарубежными музеями.



**2. "Abstract Composition",** 1959, tempera on cardboard, 50 x 36,5 cm. Private collection, Cologne. **"Абстракция"**, 1959, картон, темпера, 50x36,5 см. Частная коллекция, Кёльн.







- **3. "A Cat and a Man"**, 1990, oil on canvas, 70 x 90 cm. Private collection, Cologne. **"Человек и кот"**, 1990, холст, масло, 70х90 см. Частная коллекция, Кёльн.
- **4. "An Apple on the Table"**, 1976, gouache on paper, 21 x 30 cm. Private collection, London. **"Яблоко на столе"**, 1976, бумага, гуашь, 21x30 см. Частная коллекция, Лондон.
- **5. "A Flower on the Table"**, 1970, gouache on paper, 40,7 x 59 cm. Private collection, Cologne. **"Цветок на столе"**, 1970, бумага, гуашь, 40,7х59 см. Частная коллекция, Кёльн.
- **6. " A Flower"**, 1986, coloured pencil on paper, 28 x 20 cm. Private collection, London. **"Цветок"**, 1986, бумага, цветной карандаш,28x20 см. Частная коллекция,Лондон.



## Yury Zlotnikov (born 1930 in Moscow)

Yuriy Zlotnikov studied at the Moscow City Art School from 1943 to 1950. He worked as a designer at the "People's Achievements" Exhibition (VDNKh), as a scenographic probationer artist in Bolshoy Theatre and as a book illustrator in various Moscow publishing houses.

The artist, in search for his own style, started with figurative painting, creating portraits, landscapes and cityscapes with underlying social connotations, but in 1955-1956 he painted the abstract "Geiger counter", a painting which he still considers one of his most important. He further experimented with abstraction in his famous "Signal systems" series between 1957 and 1961, where he explored the possibilities of creating informative abstract language in his art. This theme of language as a system of signs encoding and transferring information became a leitmotif of his work throughout the years. One of his last series of paintings was called "Internet Language Problems".

His works can be found in many international Russian public and private collections, in New Jersey, Paris, Amsterdam and Madrid and were shown in many countries. His major retrospective was held at the Tretyakov gallery in 2004.

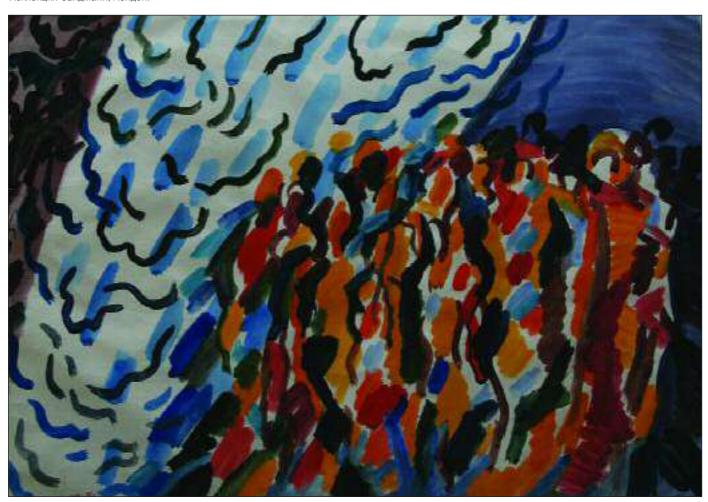
Abstract Composition", 1972, tempera on paper, 64 x 88 cm. Collection Sandmann, London.
"Абстракция", 1972, бумага, темпера, 64x88 см.
Коллекция Сандманн, Лондон.

# Злотников, Юрий Савельевич (р. 1930 г. в Москве)

Учился в Московской городской художественной школе при Академии художеств СССР в 1943-1950 гг. Юрий Злотников работал дизайнером на ВДНХ (1951-59), проходил стажировку как художник-сценограф в Большом театре, сотрудничал в качестве книжного графика в московских издательствах.

В поисках своего собственного стиля художник начинает с фигуративной живописи, создавая портреты, городские и сельские пейзажи. В 1955-56 появляется его абстрактный "Счетчик Гейгера" - работа, которую художник до сих пор считает одной из самых важных в своем творчестве. Продолжая эксперименты с абстракным искуством в 1957-61 годах художник создает свою знаменитую серию "Сигнальные системы", в которой изучает возможности создания информационного абстрактного языка в свом искусстве. Тема языка как определенной знаковой системы, кодирующей и передающей информацию становится лейтмотивом его творчества. Одна из последних серий его работ названа им "Языковые проблемы интернета".

Работы художника находятся многих зарубежных и российсих коллекциях, в Нью-Джерси, Амстердаме, Париже, Мадриде и др. и много раз выставлялисы всему миру. Его ретроспективная выставка прошла в Государственной Третьяковской Галерее в 2004 г.





# **Anatoly Zverev** (1931-1986)

Zverev was probably one of the most artistically gifted artists in Russia in the second half of the 20th century. He started to draw when he was 5 years old. A drop out from Moscow Regional (Oblastnoi) Art College he never received any formal art education.

His portraits and landscapes were sought after by Moscow collectors from the mid-1950s after his memorable encounter with the renowned G. Kostakis. He became one of the leading figures of the Moscow avant-garde and frequented receptions in foreign embassies. During his life the artist was never given credit by Russian official circles and his art was considered "mad". Zverev's free manner of painting is highly charged and expressive and often sad; this might have been the result of instability in his domestic life and frequent abuse of alcohol. The artist's unbounded energy and capacity for work allowed him to leave behind a vast legacy of work which occasionally belies his talent.

The works of the artist have been widely exhibited and are represented in prominent public and private collections worldwide.

 "Abstract Composition", 1981, oil on canvas, 42 x 30 cm, collection of writer Shumskii. Private collection, Cologne. "Абстракция", 1981, холст, масло, 42x30 см, из собрания писателя Шумского. Частная коллекция, Кёльн.

# Зверев, Анатолий Тимофеевич (1931-1986)

Зверев является одним из наиболее творчески одарённых российских художников второй половины 20-г века. Он начал рисовать с 5 лет. Не закончив Московское областное художественное училище памяти 1905 года, художник так и не получил формального художественного образования.

Знаковая встреча с Г. Костаки, привела к тому, что его портреты и пейзажи стали востребованы коллекционерами. Художник был одной из ведущих фигур московского художественного авангарда и его часто приглашали на приемы в посольства иностранных государств. Официальные власти, считавщие его "сумасшедшим", так и не признавали талант художника при его жизни. Экспрессивная волнующая и свободная манера художника часто была одновременно печальна, что возможно было результатом потребления алкоголя и неустроенной личной жизни художника. Следствием его безграничной энергии и работоспособности явилось большое число оставленных им за собой, иногда спорных работ.

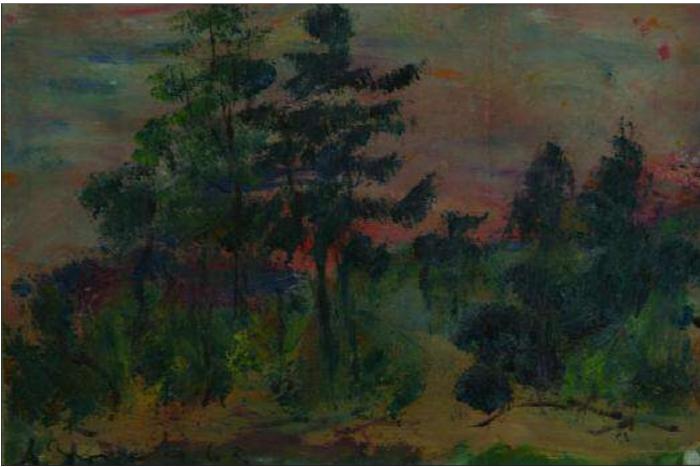
Произведения художника выставлялись во многих странах мира и широко представлены в публичных и частных коллекциях.



**2. "Trees"**, 1980, oil on canvas/cardboard, 50 x 35 cm, collection of writer Shumskii. Private collection, Cologne. **"Деревья"**, 1980, холст/картон, масло, 50Х35 см, из собрания писателя Шумского. Частная коллекция, Кёльн.



- **3. "Portrait of Doris Crowe"**, 1957, watercolour on paper, 52,7 x 42,7cm. The family portraits were commissioned and painted during Mr. Crowe's 1958-1959 posting in Moscow. Collection Kostakis. Private collection, Cologne.
  - "Портрет Дорис Кроу", 1957, бумага, акварель, 52,7х42,7 см. Г-н Кроу заказал семейные портреты, которые были выполнены во время его пребывания в Москве в 1958-59 гг. Частная коллекция, Кёльн.
- 4. "Forest Edge", 1963, oil on canvas, 27 x 39,8 cm. Collection G.Kostakis. Collection A.Miasnikov, Stalin's personal doctor. Collection of S. and V. Reviakin, London. "На опушке леса", 1963, холст, масло, 27Х39.8 см. Коллекция
  - "На опушке леса", 1963, холст, масло, 27X39.8 см. Коллекция Г. Костаки. Коллекция личного врача И. Сталина А.Л.Мясникова. Собрание С.А. и В.Б.Ревякиных, Лондон.
- 5. "Portrait of Artist Stepanov's Wife", 1967, watercolour, ink on paper. Collection of S. and V. Reviakin, London. "Портрет жены художника Степанова", 1967, бумага, чернила, акварель. Собрание С.А. и В.Б.Ревякиных, Лондон.





pushk hse





YURI I. PIMENOV
Rainy Day
sold for € 170.000

# Important Russian Auction in Stockholm

In March 2007 Stockholm Auction House — the oldest auction house in the world — held the first Russian sale this year. The results clearly showed a continuing demand for Russian art and works of art, with world record prices achieved for painters as V. M. Maximov and A.K. Savrasov.

The next sale will be held on 28 September 2007. For consignment enquiries please contact Ivan Samarine +44 771 0095 374.

 $Nybrogatan~{\color{blue}32}, P.O.Box~{\color{blue}5274}, SE-{\color{blue}102}~{\color{blue}46}~Stockholm.~Tel~{\color{blue}+46}~{\color{blue}8}~{\color{blue}453}~{\color{blue}67}~{\color{blue}50}.~www.auktionsverket.se.~E-post: info@auktionsverket.se.~{\color{blue}200}~{\color{b$ 

# Maison d'Art

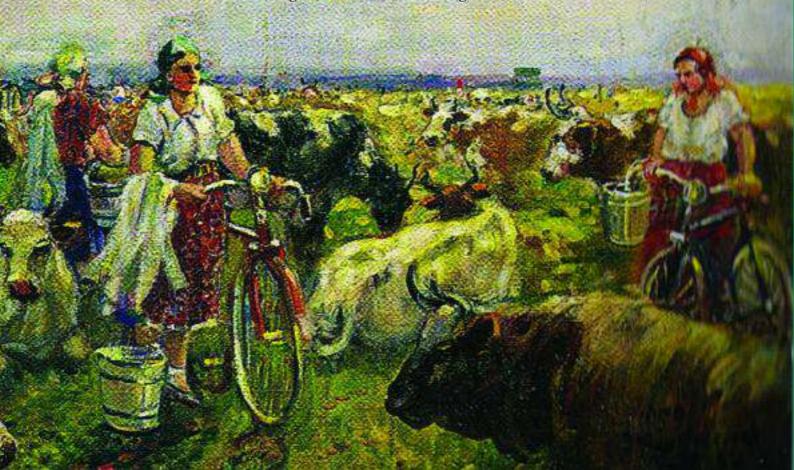
Park Palace - 27, avenue de la Costa - MC 98000 Monaco Tel. + 377 97 97 11 60 Fax +377 97 97 11 61

Internet site: www.oldmasters.com E-mail: maison-dart@monaco.mc

# A magnificent and vast inventory of important Russian and Old Master paintings

GERASIMOV ALEXANDER
Michurinsk, 1881 - Moscow, 1963

Milking the cows, 1959
Oil on canvas (detail)
116 x 180 cm
Signature and date lower right









Odnec NeoRealty a Mocken 125315, Mccken Погровский бутьвар, 15 (ст. м. «Пушкинская»), тел /фекс (495) 694-25-21, 694-19-46, 650-17-96

Адрес сайта: www.neonenity.ru Мы имоен свои представительства е Раге и Лопдоне.

The Latvian office of our partner, Speks Realty, is situated in the modern office building on the bank of the Daugava River.

Address: 17, 11 Novembra krastmala, Riga, LV1050 Latvia, tel.: +371 7 111 500

## С нами осуществляются Ваши мечты!

#### Еленя Соколова,

финальсовый энтректор:

Мон дети счастанны! В NevRealte мне нанам дая в Кенгсингтом; мистей воздух и хорожий ARRESTS PRODUC

## Вачесная Бородии,

гелепропюсер:

 Язивосода решил солю проблему с лемую отбата; и NenRealty мно полобразы спицичную палет на Ригуском плиорос в Юрианс

## Мы знаем Европу как родной дом

### Ниформационные услуга

- обзор местного рынка недвижимости
- консультации по всем вопросам адаптации к жизни в Великобритания, Канаде, Хорватии. Черногоров, Лативи, включая визопые вопросы (вид на жительство, гражданство), а также организацию обучения и т.д.

### Ризапиерские услуги

- полный спектр услуг по поабору жилья и полное сопровождение сделки:

  - инартименты
  - новое строительство
  - коммерческие объекты
  - усальбы, замки
  - земельные участки
  - импестиционные проекты
  - ареняя, и слача внаки
- обеспечение визовой поддержкой, гостинцей, гранофером в период выбора объекта и заключения слелки

#### Инесствинент-соесилировные программы

- и принические реазен
- консультации по вопросу получения и организации ипотечного кредита
- помощь в открытии банковских счетов
- помощь в открытии и регистрации компаний:
- юрилическая поддержка по всем вопросам
- любые переводы, легализация документов:

Our UK partner, Keenrealty Ltd, is based in London. Address: 1 Hammersmith Grove, London W6 ONB, tel.: 020 3008 4671

Keenrealty is an estate agent specialist in the UK and international property including Russian, Latvian, other CIS and Ukraine. We can be contacted at the above address and telephone number in London.

